

Hilti Grease

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

الطبعة 1.0 :

تاريخ المراجعة 05/07/2019 :

تاريخ الإصدار 05/07/2019 :

القسم 1: بيان تعريف المادة/ الخليط

1.1 بيان تعريف المنتج

شكل المنتج	خليط
الاسم التجاري	Hilti Grease
رمز المنتج	BU ET&A

2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة للمادة أو المخلوط والاستخدامات التي يوصى بتجنبها

1.2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة

Special lubricant for insert tool connection end

استعمال المادة/الخليط

3.1 المعلومات الخاصة بمورد فيشة بيانات السلامة

Hilti Emirates L.L.C.
Dubai Investment Park
P.O. Box 11051
Dubai - United Arab Emirates
T +971 800 44584 - F +971 4 885 4405
ae.contactus@hilti.com - www.hilti.ae

المُوزِّد
Hilti Emirates L.L.C.
Dubai Investment Park
P.O. Box 11051
Dubai - United Arab Emirates
T +971 800 44584 - F +971 4 885 4405
ae.contactus@hilti.com - www.hilti.ae

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Hiltistraße 6
86916 Kaufering - Deutschland
T +49 8191 906876
anchor.hse@hilti.com

4.1 رقم هاتف الطوارئ

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service
+41 44 251 51 51 (international)
+971 4 8019694
800-Hilti (44584) (Toll free)

رقم الطوارئ

القسم 2: بيان تعريف الأخطار

1.2 تصنيف المادة أو المخلوط

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (تصحيح 4، 2011)
غير مصنف

2.2 عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

3.2 أخطار أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 3: التركيب/ معلومات عن المكونات

1.3 المواد

لا ينطبق

2.3 المخاليلط

Hilti Grease

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة
molybdenum(IV) sulfide	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 1317-33-5)	5 - 2.5	سمية حادة (فمي) غير مصنفة السمية الحادة (استنشاق: غبار، ضباب) فئة 4, H332
Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 4259-15-8)	2.5 - 1	السمية الحادة (فموي) فئة 5, H303 خطير التلوث/التهيج الذي يصيب العين ، فئة 2A, H319 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411

النص الكامل للعبارة التنبؤية (H)؛ انظر القسم 16

القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

1.4 وصف تدابير الإسعاف الأولي

تدابير الإسعاف الأولي العامة	تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد	تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع	

عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي.
ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويسترخي في مكان مريح للتنفس. في حالة التوسع استشارة طبيب.
يغسل باحتراس بوفرة من الصابون والماء. تُنزع/تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبيب/رعاية طبية.
يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تُنزع العدسات اللاصقة إذا كانت الضحية ترتديها ويمكن إزالتها بسهولة. يستمر الشطف. استشارة طبيب عيون عند اللزوم.
عدم محاولة حمل المصاب على القوي: خطر دخول المنتج إلى القنوات التنفسية. تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.

2.4 أهم الأعراض والتأثيرات الحادة والمتأخرة

الأعراض/التأثيرات لا تتوفر المعلومات.

3.4 الإشارة إلى أي عناية طبية فورية أو علاج محدد ضروري

علاج الأعراض. قد تظهر الأعراض في وقت لاحق.

القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

1.5 وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة عوامل إطفاء غير مناسبة
ثاني أكسيد الكربون. مسحوق جاف. رغوة. رذاذ ماء.
عدم استخدام المياه الغزيرة.

2.5 مخاطر خاصة ناتجة عن المادة أو الخليط

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق
الاحتراق غير الكامل ينبعث عنه غاز أحادي أكسيد الكربون وثاني أكسيد الكربون وخطيرين وغيرهما من الغازات السامة.

3.5 البيانات التحذيرية لرجال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق الحماية في حالة الحريق
تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برداً أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.
استخدام جهاز مستقل لحماية التنفس وملابس الحماية المقاومة للمواد الكيميائية.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

1.6 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة يُحفظ بعيداً عن الحرارة، الأسطح الساخنة، الشرارة، اللهب المكشوف وأي مصدر إشعال آخر. ممنوع التدخين. تجنب ملامسة الجلد والعيون. يلزم إخلاء المنطقة.

1.1.6 لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية ارتداء المعدات الشخصية الواقية الموصى بها.

Hilti Grease

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

تهوية منطقة الانسكاب.

Wear suitable respiratory protection.

تدابير الطوارئ

احتياطات في حالة انتشار الغبار

2.1.6 للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية

تدابير الطوارئ

استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. تهوية المكان. وقف التسرب إذا كان القيام بذلك بدون خطر.

2.6 الإحتياطات لحماية البيئة

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

3.6 أساليب ومادة الاحتواء والتنظيف

أساليب التنظيف

معلومات أخرى

تجمع المواد المنسكبة. امتصاص المواد المسكوبة باستخدام الرمال أو الأتربة. جمع كافة المخلفات في أوعية مناسبة ومعرفة بواسطة الملصقات والتخلص منها وفقاً للقوانين المحلية المعمول بها. التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

4.6 الإشارة إلى أقسام أخرى

للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية. للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على القسم 13.

القسم 7: المناولة والتخزين

1.7 احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة

التدابير الصحية

تجنب ملامسة الجلد والعينين. ممنوع تناول الطعام، الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

2.7 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

التدابير التقنية

ظروف التخزين

المواد غير المتوافقة

درجة حرارة التخزين

يحفظ مغلقاً في مكان جاف وبارد. لا يتطلب تدابير تقنية خاصة أو معينة. يحفظ في وعائه الأصلي. عوامل مؤكسدة قوية. مواد سريعة الاشتعال أو ذاتية التسخين. 5 - 25 درجة مئوية

3.7 الاستخدامات النهائية المحددة

Special lubricant for insert tool connection end.

القسم 8: مراقبة التعرض/الحماية الشخصية

1.8 بارامترات المراقبة

معلومات إضافية

The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

2.8 مراقبة التعرض

معدات الحماية الشخصية

حماية الجلد والجسم

ارتداء ملابس واقية مناسبة

مراقبة تعرض المستهلك

معلومات أخرى

مناولة هذا المنتج وتخزينه لا يتطلبان أي احتياطات خاصة.

يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل/فترة الإرضاع.

عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

Hilti Grease

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

1.9 المعلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	مادة صلبة
المظهر	عجيني.
اللون	أسود.
الرائحة	لا توجد بيانات متاحة.
عتبة الرائحة	لا توجد بيانات متاحة.
الأس الهيدروجيني	لا توجد بيانات متاحة.
معدل البخر النسبي (خلات بوتيل=1)	لا توجد بيانات متاحة.
نقطة الانصهار	لا توجد بيانات متاحة.
نقطة التجمد	لا توجد بيانات متاحة.
نقطة الغليان	< درجة مئوية
نقطة الوميض	< 210 درجة مئوية ISO 3679
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	> 300
درجة حرارة التحلل	لا توجد بيانات متاحة.
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	لا توجد بيانات متاحة.
ضغط البخار	> 0.1 ملليبار
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	لا توجد بيانات متاحة.
الكثافة النسبية	لا توجد بيانات متاحة.
التركيز	1.06 غ/سم مكعب DIN 51757
قابلية الذوبان	غير قابل للذوبان في الماء.
Log Pow	لا توجد بيانات متاحة.
اللزوجة الكينماتية	لا توجد بيانات متاحة.
اللزوجة الديناميكية	لا توجد بيانات متاحة.
خصائص مساعدة على الانفجار	لا توجد بيانات متاحة.
خصائص مساعدة على الاشتعال	لا توجد بيانات متاحة.
الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار	لا توجد بيانات متاحة.

2.9 معلومات أخرى

المحتوى من المركبات العضوية المتطايرة 0 ملغ / لتر

القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

1.10 القابلية للتفاعل

المنتج لا يكون متفاعلاً في الظروف العادية للاستخدام والتخزين والنقل.

2.10 الثبات الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

3.10 إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

4.10 الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

5.10 المواد غير المتوافقة

عامل أكسدة. مواد سريعة الاشتعال أو ذاتية التسخين.

6.10 منتجات التحلل الخطرة

دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون. في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تتبعث أي منتجات خطرة نتيجة التحلل.

Hilti Grease

صحائف بيانات السلامة

وفقا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

القسم 11: المعلومات السمية

1.11 معلومات الآثار السمية

غير مصنف	السمية الحادة
غير مصنف	سمية حادة (جلدية)
غير مصنف	سمية حادة (استنشاق)

molybdenum(IV) sulfide (1317-33-5)	
الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر	< 6000 ملغ /كغم (Rat, Oral)
نسبة استنشاق CL50 (أثرية/رذاذ ملغم/لتر/4 ساعات)	> ملغ/ لتر/ 4 ساعات

Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate) (4259-15-8)	
الجرعة المميتة الوسطية الفموية في الفأر	3100 ملغ /كغم
الجرعة المميتة الوسطية في جلد الأرنب	< 5000 ملغ /كغم

غير مصنف	تآكل الجلد / تهيج الجلد
غير مصنف	تلف/ تهيج العين الشديد
غير مصنف	التحسس التنفسي أو الجلدي
غير مصنف	"القدرة على إحداث طفرة في الخلية الجرثومية"
غير مصنف	السرطنة

غير مصنف	السمية التناسلية
غير مصنف	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)
غير مصنف	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)
غير مصنف	خطر السمية بالشفط

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

1.12 السمية

غير مصنف	سمية مائية حادة
غير مصنف	السمية المزمنة للبيئة المائية
	غير قابل للتحلل بسرعة

2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل

molybdenum(IV) sulfide (1317-33-5)	
الاستمرارية وقابلية التحلل	Biodegradability: not applicable.
الحاجة الكيميائية للأكسجين (COD)	Not applicable
ThOD	Not applicable
الطلب البيولوجي من الأكسجين (% من الطلب النظري من الأكسجين)	Not applicable

3.12 القدرة على التراكم الأحيائي

molybdenum(IV) sulfide (1317-33-5)	
القدرة على التراكم الأحيائي	No bioaccumulation data available.

4.12 الحركة في التربة

molybdenum(IV) sulfide (1317-33-5)	
الإيكولوجيا - التربة	Adsorbs into the soil.

5.12 نتائج تقييم PBT و VPVB

لا تتوفر أي معلومات إضافية

Hilti Grease

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

6.12 التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون
التأثيرات الضارة الأخرى
غير مصنف
لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

1.13 أساليب معالجة النفايات

أساليب معالجة النفايات
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف
معلومات إضافية
إيكولوجيا - نفايات

التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها.
تخلص من المحتويات والحاوية حسب تجنب إلقاء المادة في البيئة، الرجوع للصانع/المورد للحصول على معلومات بشأن الاسترداد/إعادة التدوير.
عندما تفرغ الأوعية من محتوياتها تماماً يمكن إعادة تدويرها مثل الأوعية العادية.
تجنب إلقاء المادة في البيئة.

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
رقم الأمم المتحدة 1.14.			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة 2.14.			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
رتبة (رتب) أخطار النقل 3.14.			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
مجموعة التعبئة 4.14.			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
مخاطر على البيئة 5.14.			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا تتوفر معلومات إضافية			

6.14 الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري-
النقل البحري-
النقل الجوي-
نقل بالسكك الحديدية-
لا يخضع للتنظيم

7.14 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

لا ينطبق

Hilti Grease

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

القسم 15: المعلومات التنظيمية

1.15 اللوائح التنظيمية/التشريعات الخاصة بالمادة أو الخليط بشأن السلامة والصحة والبيئة

1.1.15 اللوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي

لا يحتوي على مواد مدرجة تحت تقييدات قائمة لوائح التسجيل والتقييم وتقييد الترخيص للمواد الكيميائية (REACH) الملحق 17 خالي من أي مادة على قائمة المرشحين REACH

خالي من أي مادة على قائمة الملحق رقم 14 لـ REACH

المحتوى من المركبات العضوية المتطايرة 0 ملغ / لتر

2.1.15 اللوائح الوطنية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

2.14 تقييم السلامة الكيميائية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 16: معلومات أخرى

مؤشرات التغيير
تم تعديله.

النص الكامل لعبارات H:

قد يضر إذا ابتلع	H303
يسبب تهيجاً شديداً للعين	H319
يسبب ضرراً إذا استنشق	H332
سمي للكائنات المائية مع تأثيرات مؤدية طويلة الأمد	H411

SDS_UN_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.